

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[15135]

Overhandiging van geloofsbrieven

Op 25 september 1996 hebben H.E. de heren Joaquin Rodezno Munguia en Carlos A. de Icaza, Z.E. Mevr. Akosita Fineanganofa en Z.D.H. Prins Nikolaus de Liechtenstein de eer gehad aan de Koning, in officiële audiëntie, de geloofsbrieven te overhandigen die Hen bij Zijne Majesteit accrediteren in de hoedanigheid van buitengewoon en gevolmachtigd Ambassadeur respectievelijk van de Republiek El Salvador, van de Mexicaanse Verenigde Staten te Brussel van het Koninkrijk Tonga in België, met residentie te Londen en van het Vorstendom Liechtenstein.

Begeleid door een detachement ruitery, werden Zij in de automobielen van het Hof naar de Paleis gevoerd en, na afloop van de audiëntie, naar Hun residentie teruggebracht.

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[15135]

Remise de lettres de créance

Le 25 septembre 1996, I.L.E.E. MM. Joaquin Rodezno Munguia et Carlos A. de Icaza, S.E. Mme Akosita Fineanganofa et S.A.S. le Prince Nikolaus de Liechtenstein ont eu l'honneur de remettre au Roi, en audience officielle, les lettres qui Les accréditent auprès de Sa Majesté, respectivement en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République d'El Salvador, des Etats-Unis Mexicains à Bruxelles, du Royaume de Tonga en Belgique, avec résidence à Londres et de la Principauté de Liechtenstein à Bruxelles.

Escortées d'un détachement de cavalerie, Elles ont été conduites au Palais dans les automobiles de la Cour et ramenées à Leur résidence à l'issue de l'audiëntie.

**WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN
LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS**

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW**

N. 96 — 2222

[16190]

19 SEPTEMBER 1996. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 8 maart 1993 houdende maatregelen met het oog op de preventie en opsporing van de ziekte van Aujeszky

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987 gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993, 21 december 1994 en 20 december 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 maart 1993 houdende maatregelen van Diergeneeskundige politie betreffende de ziekte van Aujeszky, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 mei 1993 en 7 augustus 1995, inzonderheid op de artikelen 12 en 13;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 februari 1995 houdende bijzondere maatregelen van epidemiologisch toezicht op en preventie van aangifteplichtige varkensziekten;

Gelet op het ministerieel besluit van 8 maart 1993 houdende maatregelen met het oog op de preventie en opsporing van de ziekte van Aujeszky;

Gelet op het advies van de Raad van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren, gegeven op 9 mei 1996;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 augustus 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 12 september 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

**MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE**

F. 96 — 2222

[16190]

19 SEPTEMBRE 1996. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 8 mars 1993 portant des mesures en vue de la prévention et du dépistage de la maladie d'Aujeszky

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993, 21 décembre 1994 et 20 décembre 1995;

Vu l'arrêté royal du 5 mars 1993 portant des mesures de police sanitaire relative à la maladie d'Aujeszky, modifié par l'arrêté royal du 19 mai 1993 et du 7 août 1995, notamment les articles 12 et 13;

Vu l'arrêté royal du 15 février 1995 portant des mesures spéciales en vue de la surveillance et de la prévention des maladies des porcs à déclaration obligatoire;

Vu l'arrêté royal du 8 mars 1993 portant des mesures en vue de la prévention et du dépistage de la maladie d'Aujeszky;

Vu l'avis du Conseil du Fonds de la santé et de la production des animaux, donné le 9 mai 1996;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 1^{er} août 1996;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 12 septembre 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Overwegende dat het noodzakelijk is onverwijld op de grote schaal bloedstalen te verzamelen bij varkens in het kader van de georganiseerde preventie en opsporing van de ziekte van Aujeszky ten einde de exportmogelijkheden van de varkenssector te vrijwaren,

Besluit :

Artikel 1. Een artikel *1bis*, luidend als volgt, wordt in het ministerieel besluit van 8 maart 1993 houdende maatregelen met het oog op de preventie en opsporing van de ziekte van Aujeszky, ingevoerd :

« Artikel *1bis*. Voor het preleveren van de bloedmonsters bepaald in artikel 1, ka de Dienst de bedrijfsdierenarts aanduidend bedoeld bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 15 februari 1995 houdende bijzondere maatregelen van epidemiologisch toezicht op en preventie van aangifteplichtige varkensziekten. De bedrijfsdierenartsen worden als volgt voor hun prestaties vergoed :

1° Het bedrijfsbezoek met het oog op de bloednames moet deel uitmaken van de bedrijfsbezoeken bedoeld bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 15 februari 1995 houdende bijzondere maatregelen van epidemiologisch toezicht op en preventie van aangifteplichtige varkensziekten, en wordt vergoed overeenkomstig § 4 van artikel 3 van voornoemd besluit;

2° voor het door de Dienst opgelegde preleveren van elk van de bloedmonsters wordt aan de bedrijfsdierenarts een forfaitaire vergoeding toegekend ten laste van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren ten bedrage van 100 frank per gepreleveerd bloedstaal op voorwaarde dat de selectie van de bemonsterde dieren, de bloedname en de identificatie werden uitgevoerd volgens de onderrichtingen van de inspecteur-dierenarts en voor zover de gevraagde documenten correct en volledig werden ingevuld. De vergoedingen worden rechtstreeks aan de bedrijfsdierenarts uitbetaald tegen overlegging van een behoorlijk gerechtvaardigde kostenstaat die door de inspecteur-dierenarts juist werd verklaard. Een model van kwartaalstaat is in bijlage I bij dit besluit gevoegd. »

Art. 2. Een artikel *1ter*, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Artikel *1ter*. Indien na het nemen van de bloedmonsters bedoeld in artikel 1, sterfte optreedt bij de bemonsterde varkens :

1° moeten de gestorven varkens door de verantwoordelijke met eigen vervoer uiterlijk binnen de 48 uur na de bloedname overgebracht worden naar het laboratorium behorend tot het Provinciaal Verbond voor Dierziektenbestrijding bevoegd voor de provincie waar het betreffend varkensbedrijf gelegen is. Het vervoer moet vergezeld zijn door een vervoerdocument voor diagnostisch materiaal overeenkomstig bijlage III bij het koninklijk besluit van 15 februari 1995 houdende bijzondere maatregelen van epidemiologisch toezicht op en preventie van aangifteplichtige varkensziekten, evenals door een verslag van de dierenarts die de bloedmonsters verzameld heeft;

2° dient te worden bevestigd in een verklaring waarvan een model gevoegd is in bijlage II, opgemaakt in het laboratorium behorend tot het Provinciaal Verbond voor Dierziektenbestrijding bevoegd voor de provincie waar het betreffend varkensbedrijf gelegen is, dat de aangeboden varkens gestorven zijn binnen de 48 uur na bloedname in het kader van de screening ter opsporing van de ziekte van Aujeszky. Er wordt eveneens een lijkschouwingsverslag opgemaakt;

3° dient ten laste van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren een schuldvordering waarvan een model gevoegd is in bijlage III, door de eigenaar van de ten gevolge van de bloedname gestorven varkens te worden ondertekend en overhandigd aan de inspecteur-dierenarts vergezeld van de documenten bedoeld in 1° en 2°. Het bedrag ten laste van het Fonds mag de som van 40 000 frank niet overschrijden. De waarde van de varkens wordt bepaald door de inspecteur-dierenarts en de schuldvordering wordt door hem gevestigd. »

Art. 3. Een artikel *2bis*, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Artikel *2bis*. Voor de analyses van de bloedmonsters bedoeld bij artikel 1 bij middel van de ELISA-test wordt de te innen kostprijs per bloedmonster bepaald op 180 frank. »

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 1995.

Brussel, 19 september 1996.

K. PINXTEN

Considérant que dans le cadre de l'organisation de la prévention et du dépistage de la maladie d'Aujeszky, il est nécessaire de rassembler immédiatement un grand nombre d'échantillons de sang chez les porcs afin de préserver les possibilités d'exportation du secteur,

Arrête :

Article 1^{er}. Un article *1^{er}bis*, rédigé comme suit est ajouté à l'arrêté ministériel du 8 mars 1993 portant des mesures en vue de la prévention et du dépistage de la maladie d'Aujeszky :

« Article *1^{er}bis*. Pour le prélèvement des échantillons de sang visés à l'article 1^{er}, le Service peut désigner le vétérinaire d'exploitation visé dans l'article 2 de l'arrêté royal du 15 février 1995 portant des mesures spéciales en vue de la surveillance et de la prévention des maladies des porcs à déclaration obligatoire. Les vétérinaires d'exploitation sont indemnisés pour leurs prestations, de la manière suivante :

1° la visite de l'exploitation en vue de la prise des échantillons de sang doit se faire lors des visites d'exploitation visées par l'article 3 de l'arrêté royal du 15 février 1995 portant des mesures spéciales en vue de la surveillance et de la prévention des maladies des porcs à déclaration obligatoire et sera indemnisée conformément au § 4 de l'article 3 de l'arrêté susnommé;

2° pour chaque prélèvement d'échantillon de sang imposé par le Service au vétérinaire d'exploitation, une indemnité forfaitaire de 100 francs à charge du Fonds de la santé et de la production des animaux sera octroyée à condition que la sélection des animaux échantillonnés, la prise de sang et l'identification ont été exécutées suivant les instructions de l'inspecteur-vétérinaire et que les documents demandés ont été correctement complétés. Les indemnités seront payées directement au vétérinaire d'exploitation sur présentation d'un état de frais justifié et déclaré véritable par l'inspecteur-vétérinaire. Un modèle de cet état trimestriel se trouve en annexe I de cet arrêté. »

Art. 2. Un article *1^{er}ter*, rédigé comme suit est ajouté au même arrêté :

« Article *1^{er}ter*. Si, après le prélèvement d'échantillons de sang visé à l'article 1^{er}, une mortalité survenait auprès des porcs échantillonnés :

1° les cadavres doivent être transportés dans les 48 heures qui suivent la prise de sang, par le responsable avec son véhicule personnel, au laboratoire de la Fédération provinciale de lutte contre les maladies des animaux situé dans la province où se trouve l'exploitation. Le déplacement doit être effectué avec le document de transport pour matériel à diagnostiquer, conformément à l'annexe III de l'arrêté royal du 15 février 1995 portant des mesures spéciales en vue de la surveillance et de la prévention des maladies des porcs à déclaration obligatoire et avec un rapport du vétérinaire qui a rassemblé les échantillons;

2° une déclaration, dont le modèle se trouve en annexe II, établie par le laboratoire de la Fédération provinciale de lutte contre les maladies des animaux situé dans la province où se trouve l'exploitation, doit confirmer que les porcs présentés sont morts dans les 48 heures qui suivent la prise de sang réalisée dans le cadre d'un screening de dépistage de la maladie d'Aujeszky. Un rapport d'autopsie doit également être effectué;

3° suite à la mort des porcs échantillonnés, une déclaration de créance dont le modèle se trouve en annexe III, doit être adressée par le propriétaire au Fonds de la santé et de la production des animaux. Cette déclaration doit être signée et remise à l'inspecteur-vétérinaire, accompagnée des documents mentionnés aux points 1° et 2°. Le montant à charge du Fonds ne peut dépasser la somme de 40 000 francs. La valeur des porcs sera déterminée par l'inspecteur-vétérinaire qui approuvera aussi la déclaration de créance. »

Art. 3. Un article *2bis*, rédigé comme suit est ajouté au même arrêté :

« Article *2bis*. Pour les analyses des prélèvements de sang visés à l'article 1^{er}, réalisées au moyen du test ELISA, le prix coûtant par échantillon s'élève à 180 francs. »

Art. 4. Cet arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 1995.

Bruxelles, le 19 septembre 1996.

K. PINXTEN

Bijlage I bij het ministerieel besluit van 19 september 1996

Bijlage I bij het ministerieel besluit van 8 maart 1993

Kostenstaat voor de bloedbemonsteringen uitgevoerd door de bedrijfsdierenarts in toepassing van artikel 1bis, waarvoor voor elke bemonstering een vergoeding van 100 frank voorzien is krachtens lid 2 :

Bedrijfsdierenarts : - naam :

- straat en nummer :

- postnummer en gemeente :

- ordnummer :

| Beslag | | | | Datum | Aantal stalen |
|------------------------|------------------|------------------------|--------------|-------|---------------|
| Naam verantwoordelijke | Straat en nummer | Gemeente en postnummer | Beslagnummer | | |
| | | | | | |

Totaal aantal bedrijfsbezoeken voor bloedbemonstering :

Verschuldigd bedrag :=

Datum :

Handtekening :

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 september 1996.

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

K. FINXTEN

Bijlage II bij het ministerieel besluit van 19 september 1996

Bijlage II bij het ministerieel besluit van 8 maart 1993

Verklaring van sterfte van varkens na bloednemonstering in het kader van de screening ter opsporing van de ziekte van Aujeszky.

Ondergetekende, Dr., dierenarts aangesteld in het Provinciaal Verbond voor Dierenziektenbestrijding van de provincie, verklaart hierbij dat uit onderstaand varkensbedrijf varkens werken aangeboden die gestorven zijn binnen de 48 uur na bloedstaalname in het kader van de screening ter opsporing van de ziekte van Aujeszky.

Houder : naam :
 straat en nummer :
 postcode en gemeente :

Eigenaar : naam :
 straat en nummer :
 postcode en gemeente :

Datum van bloedstaalname :

Datum van sterfte :

| Nummer oormerk | Categorie | Gewicht |
|----------------|-----------|---------|
| | | |

Datum :

Handtekening :

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 september 1996.

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

K. PINXIEN

Bijlage III bij het ministerieel besluit van 19 september 1996

Bijlage III bij het ministerieel besluit van 8 maart 1993

Schuldvordering
Ziekte van Aujeszky

Vergoeding voor het bedrijf gehouden varkens die gestorven zijn ten gevolge van bloedstaalname in het kader van de screening ter opsporing van de ziekte van Aujeszky.

Ondergetekende : naam :

straat en nummer :

postcode en gemeente :

verklaart dat het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren hem/haar verschuldigd is als vergoeding voor de op datum van ten gevolge van bloedstaalname op in het bedrijf van :

Houder : naam :

straat en nummer :

postcode en gemeente :

in het kader van de screening ter opsporing van de ziekte van Aujeszky gestorven varkens :

Berekening

| Nummer oormerk | Categorie | Gewicht | Vergoeding/kg | Vergoeding/varken |
|----------------|-----------|---------|---------------|-------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | Totaal : | |

Ondergetekende bevestigt op zijn eer dat bovenstaande verklaring echt en volledig is alsmede het bedrag van (voluit) :

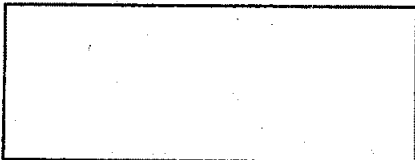
..... franken

Bedrag in cijfers : F

Bankrekeningnummer :

Gezien en goedgekeurd, Gedaan te op

De inspecteur-dierenarts :



Handtekening :

Handtekening :

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 september 1996.

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

K. PINXTEN

Annexe I à l'arrêté ministériel du 19 septembre 1996

Annexe I à l'arrêté ministériel du 8 mars 1993

Etat de frais concernant les prélèvements de sang pratiqués par le vétérinaire d'exploitation en application de l'article 1^{er}bis, et pour lesquels une indemnité de 100 francs est prévue selon l'alinéa 2 :

- Vétérinaire d'exploitation : - nom :

- rue et numéro :

- n° postal et commune :

- n° d'inscription à l'ordre :

| Troupeau | | | | Date | Nombre de prélèvements |
|--------------------|---------------|----------------------|----------------|------|------------------------|
| Nom du responsable | Rue et numéro | Commune et n° postal | N° de troupeau | | |
| | | | | | |

Nombre total d'exploitations visitées pour prélèvements de sang :

Montant dû :

Date :

Signature :

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 septembre 1996.

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

K. PINXTEN

Annexe II à l'arrêté ministériel du 19 septembre 1996

Annexe II à l'arrêté ministériel du 8 mars 1993

Déclaration de mortalité chez des porcs après prélèvement de sang réalisé dans le cadre du screening pour dépister la maladie d'Aujeszky.

Le soussigné, Dr, vétérinaire employé à la Fédération provinciale de lutte contre les maladies des animaux de la province, déclare par la présente que des porcs de l'exploitation porcine identifiée ci-dessous, ont été présentés morts dans les 48 heures des prélèvements de sang réalisés dans le cadre du screening pour dépister la maladie d'Aujeszky.

Détenteur : nom :

rue et numéro :

code postal et commune :

Propriétaire : nom :

rue et numéro :

code postal et commune :

Date des prises de sang :

Date de la mortalité :

| N° de marque auriculaire | Catégorie | Poids |
|--------------------------|-----------|-------|
| | | |

Date :

Signature :

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 septembre 1996.

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

K. PINXTEN

Annexe III à l'arrêté ministériel du 19 septembre 1996

Annexe III à l'arrêté ministériel du 8 mars 1993

Déclaration de créance
Maladie d'Aujeszky

Indemnité pour une exploitation détenant des porcs morts suite aux prises de sang réalisées dans le cadre du screening pour dépister la maladie d'Aujeszky.

Le soussigné : nom :
rue et numéro :
code postal et commune :

déclare que le Fonds de la santé et de la production des animaux lui doit une indemnité pour les porcs morts en date du suite aux prises de sang réalisées le dans le cadre du screening pour dépister la maladie d'Aujeszky dans l'exploitation de M./Mme :

Détenteur : nom :
rue et numéro :
code postal et commerce :

Calcul

| N° de marque auriculaire | Catégorie | Poids | Indemnité/kg | Indemnité/porcs |
|--------------------------|-----------|-------|--------------|-----------------|
| | | | | |
| Total : | | | | |

Le soussigné confirme que sa déclaration ci-dessus est sincère et véritable pour le montant de (en toutes lettres) :

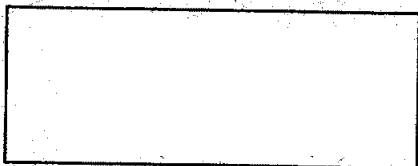
..... francs

Montant en chiffres : F

N° compte bancaire :

Vu et approuvé, Fait à le

L'inspecteur-vétérinaire :



Signature :

Signature :

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 septembre 1996.

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN